C-3

Catalogue 63-005 Monthly

Retail Trade

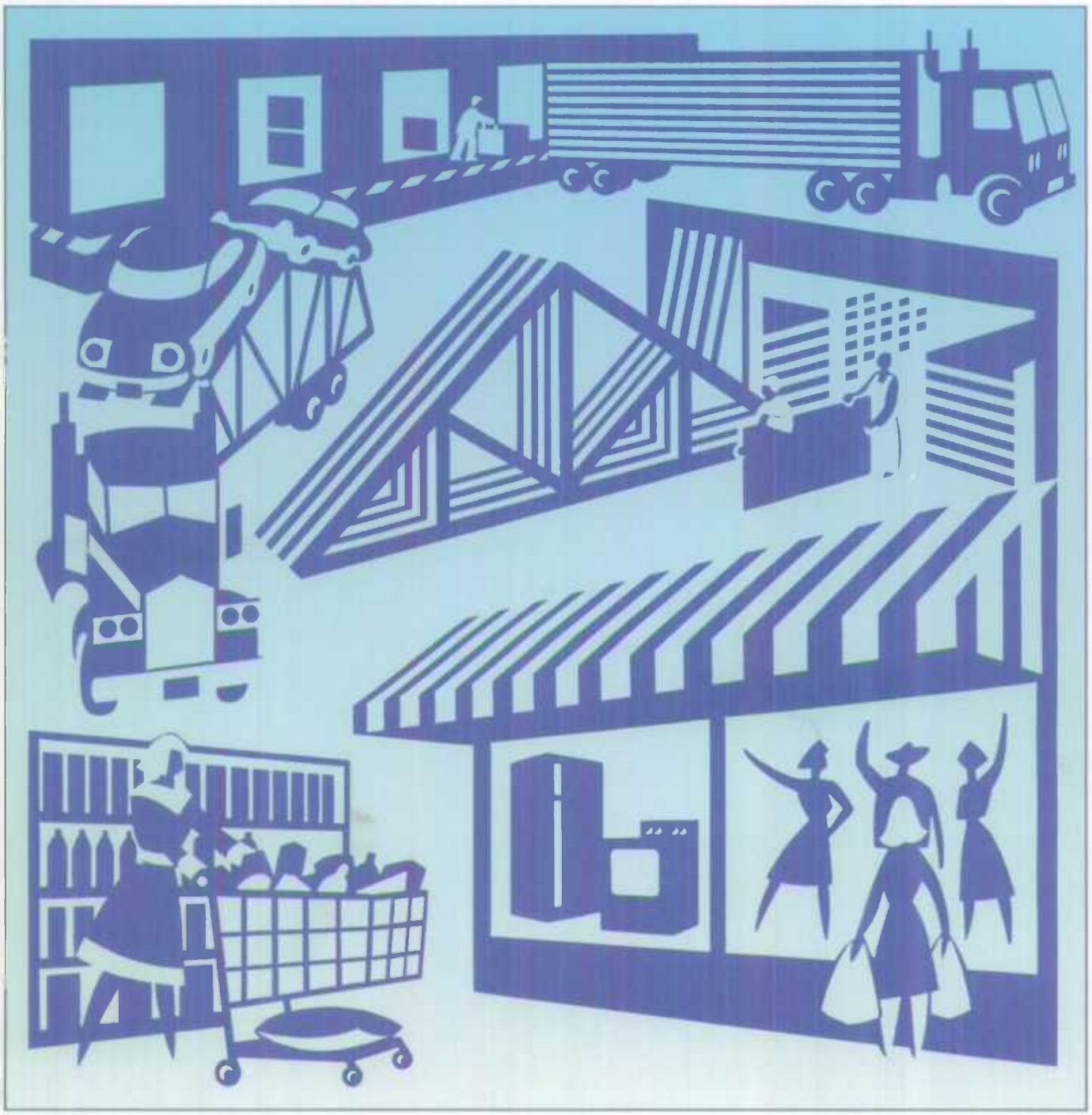
June 1994

Catalogue 63-005 Mensuel

Commerce de détail

Juin 1994

STATISTICS CANADA
STATISTIQUE CANADA
SEP 2 1994
LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Retail Trade Section,
Industry Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-3551) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551
Telecommunications Device for the Hearing Impaired	**1-800-363-7629**

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Toll Free Order Only Line (Canada and United States) 1-800-267-6677

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du commerce de détail,
Division de l'industrie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-3551) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551
Appareils de télécommunications pour les malentendants	**1-800-363-7629**

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Numéro sans frais pour commander seulement(Canada et États-Unis) 1-800-267-6677

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
Industry Division
Retail Trade Section

Retail Trade

June 1994

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Juin 1994

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1994

Price: Canada: $20.00 per issue, $200.00 annually

United States: US$24.00 per issue, US$240.00 annually

Other Countries: US$28.00 per issue, US$280.00 annually

Catalogue 63-005, Vol. 66, No. 6

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 1994

Prix: Canada: 20 $ l'exemplaire, 200 $ par année

États-Unis: 24 $ US l'exemplaire, 240 $ US par année

Autres pays: 28 $ US l'exemplaire, 280 $ US par année

Catalogue 63-005, vol. 66, no. 6

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **G.W. Andrusiak**, Director, Industry Division
- **B. Nemes**, Assistant Director, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- **B. Thériault**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- **P. Desjardins**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub , division, Industry Division

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

-- nombres infimes.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **G.W. Andrusiak**, directeur, Division de l'industrie
- **B. Nemes**, directeur adjoint, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- **B. Thériault**, chef, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- **P. Desjardins**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.
♾

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.
♾

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28
Appendix	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28
Appendice	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les utilisateurs qui sont interessés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

HIGHLIGHTS

Consumer spending on goods increased at a robust pace for a second consecutive month. Seasonally adjusted retail sales rose 1.2% to $17.4 billion. This gain contrasts with a decline of 1.0% in employment in the retail trade sector after a 1.9% increase in May.

The sales increase in June was the seventh increase in eight months. The strength in June came from five sectors, accounting for almost 70% of total sales, and was led by automotive and clothing retailers. This gain was widespread among regions, as only Prince Edward Island and the territories reported lower sales in June.

From mid-1993 until the first quarter of 1994, total retail sales were led by the automotive, general merchandise and food sectors. In recent months, the clothing sector has recorded strong increases and has also contributed to the growth of total retail sales. In contrast, after strong and steady growth up to February 1994, sales by the general merchandise sector have levelled off.

Automotive and clothing retailers led the strength

Of the five sectors reporting higher sales in June, the largest increase was in the automotive sector, up 2.4% to $6.3 billion following a 1.2% gain in May. All three components of the automotive sector recorded higher sales in June. Sales by motor vehicle and recreational vehicle dealers rose 3.0% after a 2.1% increase in May. The number of new motor vehicles sold increased 4.3% in June and returned to levels not recorded since early in 1992. Sales by automotive parts, accessories and services outlets advanced 2.0%, mostly offsetting a 2.3% decline in May. Gasoline service stations recorded higher sales in June for a second consecutive month.

FAITS SAILLANTS

Les dépenses en biens des consommateurs ont continué d'augmenter fortement pour un deuxième mois consécutif. Les ventes désaisonnalisées du commerce de détail ont augmenté de 1.2% pour atteindre $17.4 milliards. Ceci fait contraste avec une baisse de 1.0% de l'emploi dans le secteur du commerce après une hausse de 1.9% en mai.

L'augmentation des ventes en juin est la septième à survenir depuis les huit derniers mois. La vigueur des ventes provient de cinq secteurs - représentant environ 70% des ventes totales du commerce de détail - et est attribuable aux détaillants de produits de l'automobile et du vêtement. Ce gain est reflété dans toutes les régions à l'exception de l'île-du-Prince-Édouard et des territoires enregistrant des ventes plus faibles en juin.

Les ventes totales du commerce de détail sont attribuables aux secteurs de l'automobile, des magasins de marchandises diverses et des aliments de la mi-1993 jusqu'au premier trimestre de 1994. Au cours des derniers mois, le secteur du vêtement a enregistré des augmentations importantes et a aussi contribué à la croissance du commerce de détail total. Faisant contraste, les ventes du secteur des marchandises diverses se sont stabilisées après une forte et constante croissance jusqu'en février 1994.

Influence à la hausse des détaillants de produits de l'automobile et du vêtement

Des cinq secteurs qui ont enregistré une hausse de leurs ventes en juin, l'augmentation la plus importante provient du secteur de l'automobile (en hausse de 2.4% à $6.3 milliards faisant suite à une hausse de 1.2% en mai). Les trois composantes du secteur de l'automobile déclarent une augmentation de leurs ventes en juin. Les ventes des véhicules automobiles et récréatifs ont augmenté de 3.0% après un gain de 2.1% en mai (les ventes de véhicules neufs, en nombre d'unités, augmentent de 4.3% en juin et est comparable aux niveaux déclarés en début d'année 1992). Les ventes des magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services augmentent de 2.0% et contrebalance presque entièrement la baisse de 2.3% en mai. Les stations-service déclarent des ventes plus élevées en juin pour un deuxième mois consécutif.

Spending in clothing stores increased 3.2% in June, the largest monthly increase in the last two years. Sales by clothing stores have been demonstrating strength since the beginning of the year after declining during the last half of 1993.

Three of the four components of the clothing sector increased in June: other clothing stores (+5.4%), women's clothing stores (+4.2%) and men's clothing stores (+1.5%). Partly offsetting these gains was a 2.6% sales decline by shoe stores after a strong 5.0% increase in May.

Sales higher in most provinces

From 1993 to the second quarter of 1994, retail sales in all provinces have been fluctuating around a generally upward trend. In June all provinces, except Prince Edward Island, reported higher sales, ranging from +0.4% in British Columbia to +4.4% in Manitoba. In Prince Edward Island, sales declined 0.7% offsetting a 0.7% gain in May.

Quarterly sales

Total seasonally adjusted retail sales increased 1.5% in the second quarter of 1994. This gain was weaker than the 3.2% increase during the first quarter of 1994, mostly due to lower sales in April. Of the six sectors reporting higher sales in the second quarter of 1994, clothing, furniture and automotive retailers were the main contributors to the growth. Only the general merchandise sector reported lower quarterly sales.

Year-to-date

Unadjusted cumulative retail sales for the first six months of 1994 totalled $97.6 billion, up 7.3% from the corresponding period in 1993. In May, cumulative sales were 6.4% higher than in the same period of 1993.

Les dépenses dans les magasins de vêtements augmentent de 3.2% en juin et représente l'augmentation mensuelle la plus importante depuis les deux dernières années. Les ventes des magasins de vêtements ont démontré une vigueur depuis le début de l'année après avoir enregistré des baisses depuis le troisième trimestre de l'année précédente.

Trois des quatres composantes liées aux vêtements ont augmenté en juin: les autres magasins de vêtements (5.4%), les magasins de vêtements pour dames (4.2%) et les magasins de vêtements pour hommes (1.5%). Ces augmentations ont été partiellement contrebalancées par un repli de 2.6% des ventes des magasins de chaussures après une forte augmentation de 5.0% en mai.

Ventes plus fortes dans la majorité des provinces

Depuis 1993 jusqu'au premier trimestre de 1994, les ventes du commerce de détail dans toutes les provinces ont fluctué autour d'une tendance généralement à la hausse. En juin, toutes les provinces, à l'exception de l'île-du-Prince-Édouard, ont déclaré des ventes plus élevées s'échelonnant de +0.4% en Colombie-Britannique à +4.4% au Manitoba. Dans l'île-du-Prince-Édouard, les ventes ont diminué de 0.7% contrebalançant la hausse de 0.7% en mai.

Ventes trimestrielles

Les ventes totales désaisonnalisées du commerce de détail se sont accrues de 1.5% au cours du deuxième trimestre de 1994. Cette hausse est plus faible que le taux de croissance de 3.2% observé au cours du premier trimestre de 1994, en grande partie en raison de la baisse des ventes en avril. Les détaillants de vêtements, de meubles et de produits de l'automobile sont les trois secteurs qui ont le plus contribué à cette croissance parmi les six qui ont déclaré des ventes plus élevées au cours du deuxième trimestre de 1994. Seulement le secteur des marchandises diverses rapportent des ventes trimestrielles plus faibles.

Cumulatif

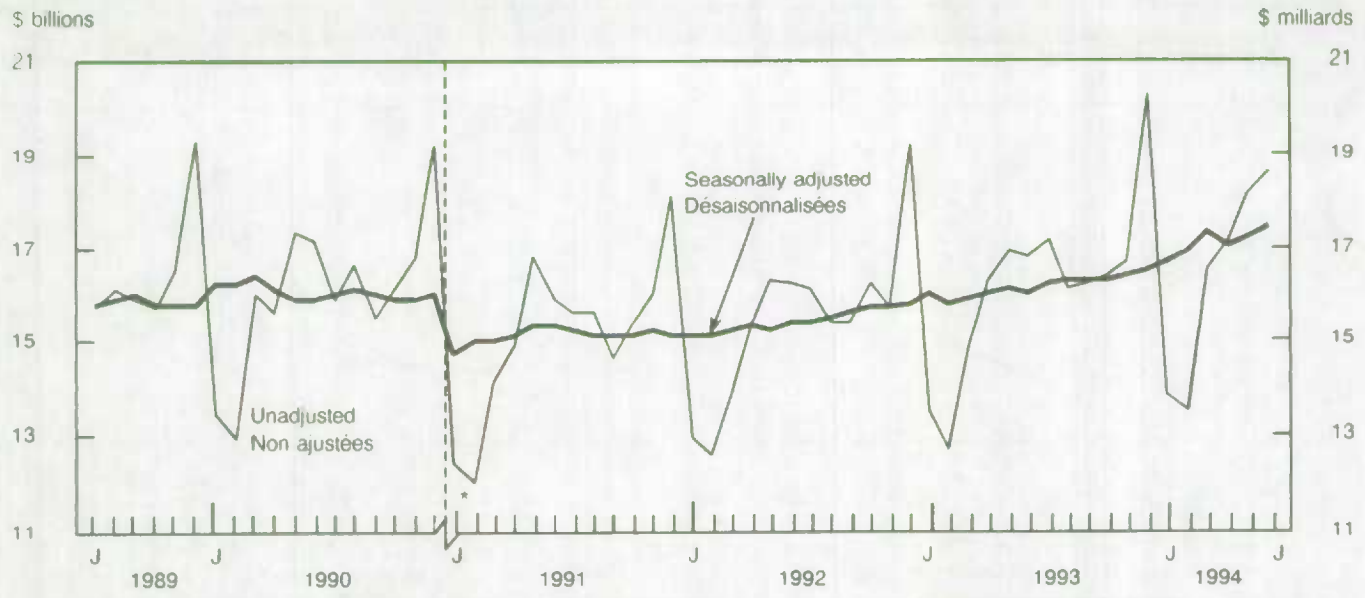
Les ventes non-désaisonnalisées totalisent $97.6 milliards depuis le début de l'année, en hausse de 7.3% par rapport aux six premiers mois de l'année dernière. En mai, les ventes cumulatives étaient de 6.4% plus élevées qu'à pareille date l'année précédente.

Chart 1

Retail Sales, Canada

Graphique 1

Ventes au détail, Canada



* *Prior to 1991, data includes Federal Sales Tax. Its successor, the Goods and Services Tax is not included in the 1991 and later data.*

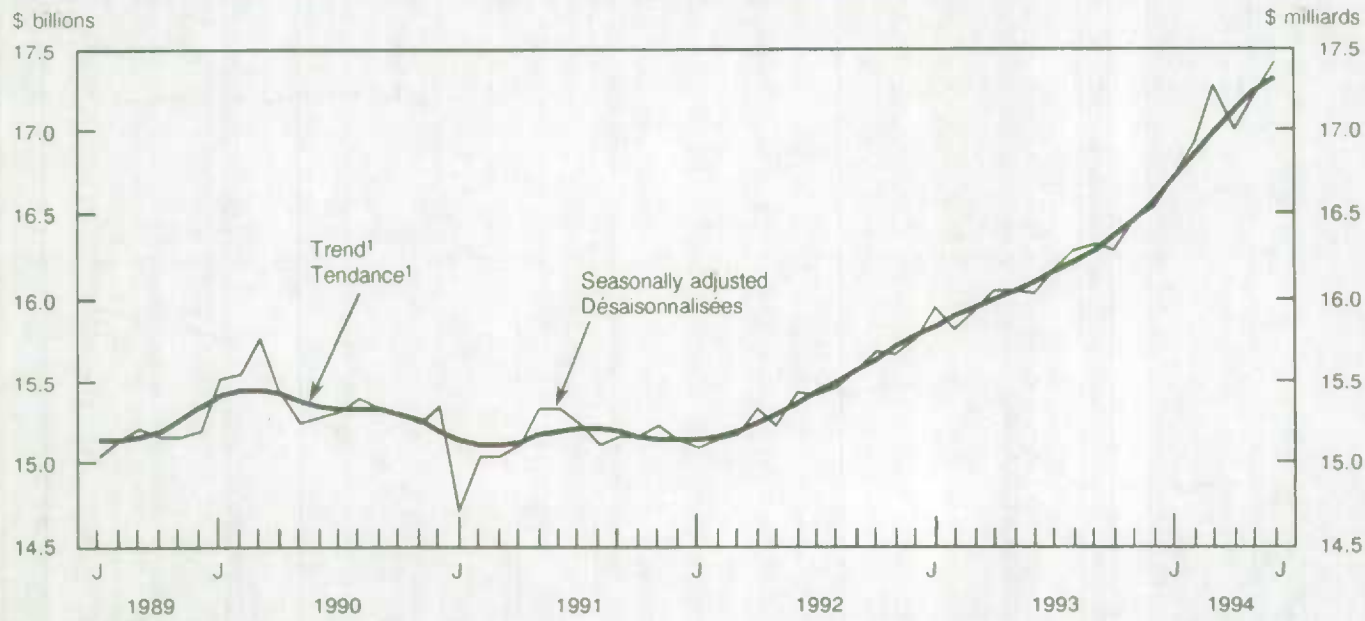
* *Avant 1991, les données incluent la taxe de vente fédérale. La taxe sur les produits et services qui lui a succédé n'est pas incluse en 1991 et dans les données ultérieures.*

Chart 2

Retail Sales – Canada

Graphique 2

Ventes au détail – Canada



Data prior to 1991 have been adjusted to remove the Federal Sales Tax to be comparable to January 1991 and subsequent data.

[1] Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

Les données avant 1991 ont été ajustées pour supprimer la taxe de vente fédérale afin qu'elles soient comparables à janvier 1991 et aux données subséquentes.

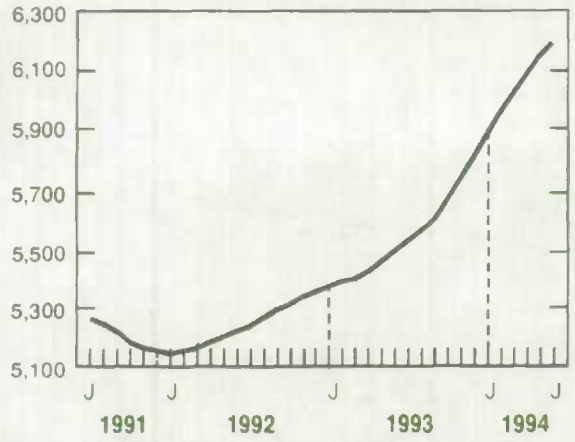
[1] La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends[1] – Canada, By Major Group

Tendances[1] des ventes au détail – Canada, par groupe principal

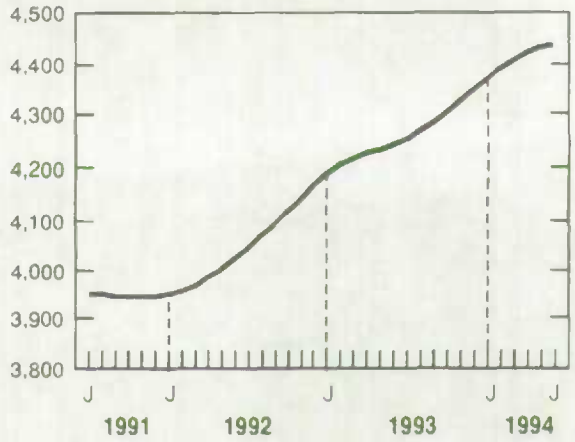
Automotive / Véhicules automobiles

Millions of dollars / Millions de dollars



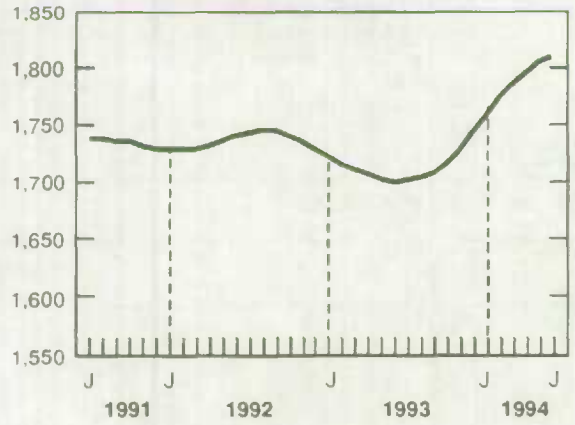
Food / Aliments

Millions of dollars / Millions de dollars



General Merchandise / Marchandises diverses

Millions of dollars / Millions de dollars

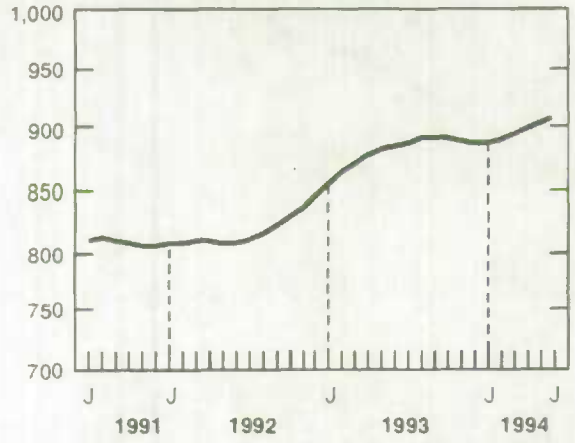


Clothing / Vêtements

Millions of dollars / Millions de dollars

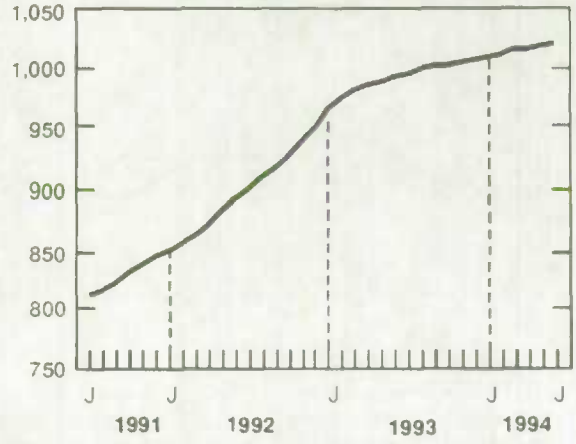
Furniture / Meubles

Millions of dollars / Millions de dollars



Drug / Médicaments

Millions of dollars / Millions de dollars



[1] *Trends represent smoothed seasonally adjusted data.*

[1] *Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.*

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual	**Ventes et stocks des grands magasins,** Mensuel, Bilingue	63-002
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual	**Ventes des grands magasins par région,** Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	**Ventes de véhicules automobiles neufs,** Mensuel, Bilingue	63-007
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	**Magasins de détail à succursales et les grands magasins,** Annuel, Bilingue	63-210
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual	**Exploitants de distributeurs automatiques,** Annuel, Bilingue	63-213
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual	**La vente directe au Canada,** Annuel, Bilingue	63-218
Campus Bookstores, Annual, Bilingual	**Librairies de campus,** Annuel, Bilingue	63-219
Annual Retail Trade, Annual, Bilingual	**Commerce de détail annuel,** Annuel, Bilingue	63-223
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	**Recueil statistique des études de marché,** Annuel, Bilingue	63-224
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual	**Enquête sur les marchandises vendues au détail,** Hors série, Bilingue	63-541

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales / Ventes				Year-to-date 1994	Change from previous month / Variation p. r. au mois précédent	
		June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Cumulatif	June 1994 Juin	May 1994 Mai
		millions of dollars - millions de dollars						
	Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	4,153.3	4,163.2	4,118.4	4,136.4	24,767.2	-0.2	1.1
2	All other food stores	278.6	279.2	274.0	292.4	1,684.8	-0.2	1.9
3	Drugs and patent medicine stores	1,019.3	1,016.6	1,015.1	1,021.6	6,092.4	0.3	0.1
4	Shoe stores	146.8	150.7	143.6	145.1	877.0	-2.6	5.0
5	Men's clothing stores	157.2	154.8	156.8	156.2	931.0	1.5	-1.3
6	Women's clothing stores	337.0	323.4	318.4	326.2	1,931.5	4.2	1.6
7	Other clothing stores	380.8	361.3	362.2	359.7	2,163.9	5.4	-0.3
8	Household furniture and appliance stores	718.4	721.1	706.4	701.5	4,215.6	-0.4	2.1
9	Household furnishings stores	187.9	192.0	192.3	195.2	1,153.2	-2.2	-0.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,080.9	3,961.3	3,879.7	4,020.5	23,486.5	3.0	2.1
11	Gasoline service stations	1,198.0	1,188.7	1,174.3	1,184.2	7,089.7	0.8	1.2
12	Automotive parts, accessories and services	990.3	970.8	993.5	989.6	5,928.1	2.0	-2.3
13	General merchandise stores	1,815.0	1,787.0	1,777.4	1,840.7	10,766.4	1.6	0.5
14	Other semi-durable goods stores	583.7	582.6	579.2	558.2	3,427.3	0.2	0.6
15	Other durable goods stores	477.8	474.1	465.2	485.9	2,813.8	0.8	1.9
16	Other retail stores	889.4	873.4	851.4	854.7	5,169.9	1.8	2.6
17	**Total, all stores**	17,414.4	17,200.3	17,007.8	17,268.0	102,498.2	1.2	1.1
	Regions							
18	Newfoundland	287.6	285.2	283.6	287.4	1,708.0	0.8	0.6
19	Prince Edward Island	71.9	72.5	72.0	73.6	438.1	-0.7	0.7
20	Nova Scotia	536.6	532.1	543.1	566.1	3,270.9	0.8	-2.0
21	New Brunswick	419.2	414.7	408.3	417.0	2,508.8	1.1	1.6
22	Quebec	4,285.3	4,246.8	4,111.2	4,200.4	25,202.3	0.9	3.3
23	Ontario	6,418.7	6,305.0	6,288.4	6,399.4	37,643.1	1.8	0.3
24	Manitoba	579.9	555.3	577.1	587.0	3,449.8	4.4	-3.8
25	Saskatchewan	516.3	512.3	523.6	506.2	3,055.6	0.8	-2.2
26	Alberta	1,840.6	1,827.5	1,826.2	1,851.7	10,855.4	0.7	0.1
27	British Columbia	2,403.1	2,393.1	2,318.9	2,323.6	14,034.8	0.4	3.2
28	Yukon	16.8	17.0	16.5	16.7	100.2	-1.0	3.0
29	Northwest Territories	38.4	38.7	38.8	38.9	231.3	-1.0	-0.2

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
April 1994 Avril	March 1994 Mars	June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Year-to-date 1994 Cumulatif		N°
Per cent - pourcentage								
							Groupe de commerce - Canada	
-0.4	0.7	5.5	5.3	4.8	5.1	4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-6.3	4.2	-1.9	-3.2	-3.6	-0.1	-1.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.6	1.6	3.1	3.7	2.9	2.9	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.1	-1.1	10.3	13.4	7.3	10.7	11.0	Magasins de chaussures	4
0.4	2.6	10.2	6.9	8.7	10.5	9.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.4	1.7	4.5	0.8	0.7	4.0	1.2	Magasins de vêtements pour dames	6
0.7	2.7	8.2	2.3	3.6	3.9	3.1	Autres magasins de vêtements	7
0.7	2.1	3.1	4.1	1.6	1.5	1.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.5	0.6	0.2	3.7	5.4	6.0	3.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-3.5	4.7	19.9	16.6	14.1	22.0	17.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-0.8	1.1	0.9	1.1	-0.7	-0.7	-0.6	Stations-service	11
0.4	1.5	11.5	8.4	11.6	11.0	10.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-3.4	1.8	6.9	4.9	4.2	7.7	5.4	Magasins de marchandises diverses	13
3.8	-0.4	5.3	4.4	3.5	1.5	3.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
-4.3	5.9	10.9	9.4	1.1	13.6	8.1	Autres magasins de produits durables	15
-0.4	0.2	7.4	4.8	2.9	1.9	3.6	Autres magasins de vente au détail	16
-1.5	**2.1**	**8.6**	**7.2**	**6.0**	**8.4**	**7.0**	**Total, ensemble des magasins**	17
							Régions	
-1.3	2.6	4.1	3.9	2.4	4.3	3.4	Terre-Neuve	18
-2.2	1.6	3.6	3.1	4.6	7.3	5.0	Île-du-Prince-Édouard	19
-4.1	4.2	-0.4	-0.2	3.6	10.3	4.1	Nouvelle-Écosse	20
-2.1	-2.1	1.0	0.7	-1.9	2.3	2.4	Nouveau-Brunswick	21
-2.1	0.8	9.5	8.6	5.3	8.2	8.0	Québec	22
-1.7	3.2	8.8	6.6	5.5	8.3	6.4	Ontario	23
-1.7	0.4	7.5	1.5	3.7	5.3	4.5	Manitoba	24
3.4	1.3	10.8	8.7	11.4	7.3	8.5	Saskatchewan	25
-1.4	4.6	9.2	8.1	8.4	12.9	8.0	Alberta	26
-0.2	0.7	10.0	10.0	8.6	7.7	8.2	Colombie-Britannique	27
-1.5	0.5	-2.7	-0.4	-4.7	-0.5	-2.5	Yukon	28
-0.1	1.8	14.5	16.1	13.1	18.8	16.2	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales / Ventes				
		June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Year-to-date 1994 Cumulatif
		millions of dollars - millions de dollars				
	Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	4,284.6	4,164.2	4,173.5	4,107.7	24,288.1
2	All other food stores	297.3	293.2	270.6	282.9	1,615.6
3	Drugs and patent medicine stores	1,015.1	995.7	989.2	1,013.4	5,885.4
4	Shoe stores	151.2	160.2	150.1	118.2	777.6
5	Men's clothing stores	161.8	150.3	144.5	116.4	774.4
6	Women's clothing stores	337.2	332.9	314.7	281.0	1,688.7
7	Other clothing stores	365.2	336.9	333.3	312.5	1,824.9
8	Household furniture and appliance stores	714.1	659.3	657.0	649.1	3,771.8
9	Household furnishings stores	202.4	191.0	181.4	177.4	1,044.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,874.8	4,809.4	4,414.6	4,242.2	24,188.3
11	Gasoline service stations	1,266.2	1,209.4	1,093.8	1,136.0	6,822.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,109.7	1,080.3	1,008.0	912.5	5,667.3
13	General merchandise stores	1,752.0	1,701.2	1,648.8	1,590.5	9,172.8
14	Other semi-durable goods stores	631.0	653.7	527.9	452.4	3,070.9
15	Other durable goods stores	479.0	456.1	414.6	375.5	2,393.2
16	Other retail stores	955.7	872.3	792.1	752.9	4,628.7
17	**Total, all stores**	**18,597.5**	**18,066.2**	**17,114.2**	**16,520.7**	**97,614.6**
	Regions					
18	Newfoundland	299.1	289.5	281.0	269.6	1,581.2
19	Prince Edward Island	78.6	74.8	68.5	64.9	398.7
20	Nova Scotia	575.9	550.5	543.4	528.4	3,068.3
21	New Brunswick	444.5	432.3	407.4	395.4	2,353.5
22	Quebec	4,669.3	4,664.4	4,358.7	4,064.1	24,383.0
23	Ontario	6,877.5	6,564.8	6,213.8	6,052.1	35,705.6
24	Manitoba	613.7	580.7	573.9	566.4	3,280.4
25	Saskatchewan	547.8	527.1	525.2	488.6	2,915.5
26	Alberta	1,940.6	1,888.5	1,827.3	1,771.9	10,308.8
27	British Columbia	2,488.3	2,436.8	2,261.5	2,267.5	13,306.2
28	Yukon	19.6	17.4	15.8	14.4	92.5
29	Northwest Territories	42.5	39.2	37.7	37.4	220.7

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente						
June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Year-to-date 1994 Cumulatif		N°
Per cent - pourcentage						
					Groupe de commerce - Canada	
7.4	2.5	5.7	10.6	5.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-1.8	-3.0	-7.7	8.8	-1.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.1	3.7	1.9	4.6	3.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
10.7	10.7	9.3	16.5	10.9	Magasins de chaussures	4
12.8	2.1	12.1	13.4	9.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.6	-1.3	1.0	8.9	1.7	Magasins de vêtements pour dames	6
11.5	1.3	2.8	8.1	3.7	Autres magasins de vêtements	7
5.9	4.2	0.2	4.0	1.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.3	4.6	3.3	5.3	3.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
20.1	18.2	10.5	19.3	16.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.3	1.1	-2.2	-0.2	-0.3	Stations-service	11
11.6	9.2	11.0	12.0	10.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.6	3.2	3.3	12.2	5.9	Magasins de marchandises diverses	13
6.4	4.5	2.5	4.2	3.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.2	7.6	2.1	15.5	8.5	Autres magasins de produits durables	15
11.3	2.7	0.9	8.1	4.2	Autres magasins de vente au détail	16
10.5	**6.9**	**5.2**	11.1	**7.3**	**Total, ensemble des magasins**	17
					Régions	
4.4	4.0	1.7	7.3	3.2	Terre-Neuve	18
3.3	4.4	2.4	11.2	4.8	Île-du-Prince-Édouard	19
1.7	-0.9	1.8	13.0	3.8	Nouvelle-Écosse	20
2.2	1.8	-4.7	7.0	2.3	Nouveau-Brunswick	21
11.3	8.2	4.7	12.7	8.4	Québec	22
11.9	5.8	4.2	10.3	6.7	Ontario	23
8.8	2.1	2.0	10.4	4.9	Manitoba	24
11.7	8.0	12.2	10.2	8.9	Saskatchewan	25
10.5	8.4	8.2	15.2	8.4	Alberta	26
10.1	10.3	9.3	8.5	8.4	Colombie-Britannique	27
-1.5	-3.8	-2.0	-3.0	-2.5	Yukon	28
17.7	14.2	12.0	23.4	16.9	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	12,622.4	11,665.7	12,336.0	12,240.3	11,999.9
2	All other food stores	861.1	754.6	873.6	876.2	897.9
3	Drugs and patent medicine stores	3,000.0	2,885.4	3,269.9	2,940.4	2,906.9
4	Shoe stores	461.5	316.1	500.6	412.1	418.6
5	Men's clothing stores	456.7	317.8	654.1	376.3	419.5
6	Women's clothing stores	984.8	703.9	1,190.2	968.3	968.1
7	Other clothing stores	1,035.5	789.4	1,398.3	1,105.9	984.5
8	Household furniture and appliance stores	2,030.5	1,741.3	2,521.8	2,156.4	1,962.6
9	Household furnishings stores	574.7	469.8	644.9	590.1	559.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,098.9	10,089.5	9,882.5	10,679.4	12,123.6
11	Gasoline service stations	3,569.4	3,253.2	3,567.0	3,832.3	3,552.7
12	Automotive parts, accessories and services	3,198.1	2,469.2	2,990.2	2,766.5	2,891.9
13	General merchandise stores	5,102.0	4,070.7	6,948.4	4,886.7	4,842.7
14	Other semi-durable goods stores	1,812.6	1,258.3	2,035.6	1,664.2	1,733.1
15	Other durable goods stores	1,349.6	1,043.5	1,712.9	1,288.5	1,253.0
16	Other retail stores	2,620.1	2,008.6	2,871.6	2,621.3	2,494.0
17	**Total, all stores**	**53,777.8**	**43,836.8**	**53,397.4**	**49,405.1**	**50,008.8**
	Newfoundland					
1	Supermarkets and grocery stores	271.7	247.9	274.8	272.7	259.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	65.5	63.9	71.9	61.9	62.0
4	Shoe stores	5.2	3.8	7.2	5.5	5.0
5	Men's clothing stores	4.1	2.4	8.1	3.6	3.6
6	Women's clothing stores	12.2	8.2	20.4	13.7	12.3
7	Other clothing stores	9.3	10.6	31.0	18.6	17.2
8	Household furniture and appliance stores	20.3	17.2	34.4	24.4	20.6
9	Household furnishings stores	3.6	2.6	5.2	3.9	3.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	191.8	125.2	113.1	149.6	171.1
11	Gasoline service stations	71.2	67.5	78.4	89.2	78.8
12	Automotive parts, accessories and services	47.5	34.3	49.2	39.2	39.8
13	General merchandise stores	103.2	79.6	157.0	105.8	98.4
14	Other semi-durable goods stores	29.0	18.1	31.5	28.3	26.8
15	Other durable goods stores	10.8	9.1	18.8	11.3	10.8
16	Other retail stores	19.4	17.3	32.0	22.5	21.5
17	**Total, all stores**	**869.6**	**711.6**	**937.3**	**858.8**	**841.2**

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 / Trimestre 2	Quarter 1 1994 / Trimestre 1	Quarter 4 1993 / Trimestre 4	Quarter 3 1993 / Trimestre 3	Quarter 2 1993 / Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Canada	
5.2	4.9	4.2	5.9	4.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-4.1	2.2	5.4	11.3	10.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.2	4.1	7.8	10.8	11.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
10.2	11.9	8.5	9.2	7.7	Magasins de chaussures	4
8.9	9.9	6.7	3.8	4.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.7	1.6	1.8	5.5	6.0	Magasins de vêtements pour dames	6
5.2	1.8	6.4	14.7	8.4	Autres magasins de vêtements	7
3.5	-0.2	7.6	11.7	11.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
2.7	4.0	6.1	3.2	2.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
16.3	16.2	10.8	6.9	7.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.5	-1.2	-0.1	2.2	-0.3	Stations-service	11
10.6	11.1	6.5	7.3	4.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.4	6.6	-0.7	-2.3	-2.2	Magasins de marchandises diverses	13
4.6	2.7	2.0	1.7	7.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.7	9.5	4.1	5.9	8.0	Autres magasins de produits durables	15
5.1	3.2	-1.2	0.9	-1.1	Autres magasins de vente au détail	16
7.5	6.9	4.6	5.3	4.9	**Total, ensemble des magasins**	17
					Terre-Neuve	
4.9	0.7	1.9	-2.0	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	3.3	1.5	8.8	9.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.7	11.8	-2.4	7.9	3.2	Magasins de chaussures	4
12.5	16.3	14.3	12.2	18.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.7	2.2	11.6	16.6	12.6	Magasins de vêtements pour dames	6
-46.1	-7.3	3.0	7.3	12.1	Autres magasins de vêtements	7
-1.1	3.3	6.6	17.4	13.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.4	-10.1	-11.6	-3.3	-23.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.1	14.6	0.1	4.8	1.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-9.7	-9.8	-7.5	-6.6	-7.8	Stations-service	11
19.3	18.5	8.3	7.3	1.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.0	4.9	-4.3	-1.6	-2.0	Magasins de marchandises diverses	13
8.0	2.4	-8.7	-7.3	1.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.9	14.4	-0.8	-0.6	1.9	Autres magasins de produits durables	15
-9.8	0.5	-3.6	-3.0	-7.2	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	3.1	-0.6	0.5	-0.1	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Prince Edward Island					
1	Supermarkets and grocery stores	50.3	46.9	51.5	57.4	51.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	15.7	17.8	16.8	16.6
4	Shoe stores	X	X	X	1.3	1.1
5	Men's clothing stores	X	X	X	..	..
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	3.6	2.2	5.2	5.2	2.8
8	Household furniture and appliance stores	6.3	5.1	8.1	6.2	5.5
9	Household furnishings stores	2.3	1.7	2.4	2.1	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	53.1	34.5	35.9	41.1	47.3
11	Gasoline service stations	23.0	21.7	25.1	31.9	24.4
12	Automotive parts, accessories and services	14.4	10.2	14.3	14.0	13.7
13	General merchandise stores	21.7	16.4	32.5	22.5	20.8
14	Other semi-durable goods stores	9.1	6.2	10.4	12.9	9.4
15	Other durable goods stores	2.4	2.0	4.3	3.2	2.2
16	Other retail stores	11.4	8.9	12.3	14.2	11.2
17	**Total, all stores**	**221.9**	**176.8**	**229.3**	**236.1**	**214.6**
	Nova Scotia					
1	Supermarkets and grocery stores	454.8	410.5	436.4	456.4	440.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	108.4	112.0	126.9	108.3	108.4
4	Shoe stores	8.9	6.7	11.2	8.8	8.0
5	Men's clothing stores	7.8	5.4	15.2	7.0	7.8
6	Women's clothing stores	26.0	19.0	40.3	27.9	28.0
7	Other clothing stores	21.4	17.8	35.4	23.2	19.8
8	Household furniture and appliance stores	38.5	36.5	53.0	40.6	37.4
9	Household furnishings stores	12.6	8.7	12.8	12.1	10.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	416.6	312.2	278.1	342.2	407.6
11	Gasoline service stations	139.2	139.7	174.0	180.6	160.4
12	Automotive parts, accessories and services	85.9	57.9	82.6	75.5	79.0
13	General merchandise stores	162.5	126.7	263.6	171.8	164.1
14	Other semi-durable goods stores	48.6	37.8	63.9	50.1	47.8
15	Other durable goods stores	23.6	18.8	40.5	26.3	24.6
16	Other retail stores	94.5	73.8	108.0	106.1	94.0
17	**Total, all stores**	**1,669.8**	**1,398.5**	**1,759.2**	**1,656.3**	**1,655.5**

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 / Trimestre 2	Quarter 1 1994 / Trimestre 1	Quarter 4 1993 / Trimestre 4	Quarter 3 1993 / Trimestre 3	Quarter 2 1993 / Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Île-du-Prince-Édouard	
-2.2	2.0	7.0	9.2	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.8	2.5	4.3	6.8	9.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	19.8	17.4	Magasins de chaussures	4
X	X	X	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
27.5	14.4	15.6	25.3	20.2	Autres magasins de vêtements	7
14.6	23.6	22.9	-3.1	-10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.1	28.8	13.7	9.7	22.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.2	8.3	0.1	-3.1	2.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-5.7	9.3	9.3	17.6	14.2	Stations-service	11
4.8	8.3	3.9	13.3	12.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.1	11.3	3.5	3.6	-2.0	Magasins de marchandises diverses	13
-3.3	17.0	24.9	33.1	40.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.2	-1.8	-11.5	5.4	-17.3	Autres magasins de produits durables	15
1.4	-5.5	-11.8	-11.1	-4.7	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	**6.6**	**4.9**	**6.8**	**5.8**	**Total, ensemble des magasins**	**17**
					Nouvelle-Écosse	
3.3	1.8	-2.8	3.7	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.1	7.0	-0.9	4.5	8.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
10.8	31.0	18.9	9.4	-5.7	Magasins de chaussures	4
- -	4.3	0.5	2.2	5.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-7.0	-2.5	3.5	9.9	8.5	Magasins de vêtements pour dames	6
7.9	4.4	4.0	7.8	5.2	Autres magasins de vêtements	7
3.0	7.1	5.1	-0.8	0.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
17.8	-4.3	-13.3	-2.4	-2.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
2.2	24.0	10.5	11.0	8.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-13.2	1.5	10.3	3.0	-4.7	Stations-service	11
8.8	11.7	27.4	31.6	24.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.0	3.6	2.9	9.7	6.0	Magasins de marchandises diverses	13
1.5	12.4	22.5	14.4	16.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
-4.0	-4.5	-9.5	-5.1	-5.4	Autres magasins de produits durables	15
0.6	3.8	0.3	2.3	1.1	Autres magasins de vente au détail	16
0.9	**7.6**	**4.1**	**7.0**	**4.6**	**Total, ensemble des magasins**	**17**

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	New Brunswick					
1	Supermarkets and grocery stores	324.3	321.9	357.6	364.8	344.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	94.7	88.2	91.3	79.2	79.0
4	Shoe stores	8.2	5.2	9.2	6.9	6.6
5	Men's clothing stores	8.4	5.3	15.5	7.7	7.6
6	Women's clothing stores	21.6	15.3	32.6	22.9	22.4
7	Other clothing stores	14.9	13.0	27.7	20.6	16.7
8	Household furniture and appliance stores	33.8	30.6	48.0	34.2	33.3
9	Household furnishings stores	10.1	7.6	11.1	9.9	9.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	323.5	240.9	246.7	290.3	342.1
11	Gasoline service stations	109.9	95.4	107.5	123.4	101.9
12	Automotive parts, accessories and services	80.3	56.5	76.5	69.8	71.0
13	General merchandise stores	140.2	106.2	196.1	134.1	128.4
14	Other semi-durable goods stores	32.9	20.8	40.0	35.4	34.4
15	Other durable goods stores	19.5	13.7	27.8	17.1	17.1
16	Other retail stores	52.2	42.4	66.3	68.9	61.9
17	**Total, all stores**	1,284.3	1,069.2	1,363.6	1,295.4	1,287.1
	Quebec					
1	Supermarkets and grocery stores	3,583.3	3,322.2	3,466.9	3,397.3	3,344.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	775.4	713.4	799.8	747.8	734.0
4	Shoe stores	155.6	95.2	175.3	139.4	149.9
5	Men's clothing stores	119.0	73.8	147.6	92.0	113.6
6	Women's clothing stores	280.8	195.4	292.2	255.6	261.0
7	Other clothing stores	318.0	224.6	363.7	318.1	309.2
8	Household furniture and appliance stores	528.8	380.6	581.3	571.8	539.2
9	Household furnishings stores	144.8	96.6	140.1	140.1	149.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,603.8	2,353.2	2,282.3	2,736.3	3,160.0
11	Gasoline service stations	722.4	670.8	720.6	725.6	706.1
12	Automotive parts, accessories and services	821.1	589.6	776.4	693.3	784.5
13	General merchandise stores	1,116.4	860.7	1,361.8	995.5	1,013.1
14	Other semi-durable goods stores	466.0	285.5	419.2	405.5	403.7
15	Other durable goods stores	274.9	207.7	299.9	245.8	245.7
16	Other retail stores	464.7	333.8	489.2	402.1	425.5
17	**Total, all stores**	13,692.4	10,690.6	12,628.6	12,174.6	12,668.2

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 / Trimestre 2	Quarter 1 1994 / Trimestre 1	Quarter 4 1993 / Trimestre 4	Quarter 3 1993 / Trimestre 3	Quarter 2 1993 / Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Nouveau-Brunswick	
-6.0	0.4	2.5	6.7	3.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
19.9	19.1	12.0	16.4	13.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
24.9	23.4	13.9	13.8	6.3	Magasins de chaussures	4
9.5	-4.2	11.3	8.3	15.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.6	1.9	10.4	13.8	13.0	Magasins de vêtements pour dames	6
-10.9	-10.4	-17.2	2.1	-8.9	Autres magasins de vêtements	7
1.6	-2.6	-2.2	-0.3	8.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.0	4.9	6.3	14.2	15.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-5.4	9.3	8.2	-1.6	11.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
7.9	9.3	15.4	15.1	10.5	Stations-service	11
13.1	7.7	-0.6	1.4	1.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	13.1	-0.3	0.9	0.8	Magasins de marchandises diverses	13
-4.4	-6.5	-8.6	-6.0	-10.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
14.3	5.0	-3.7	-7.7	-4.3	Autres magasins de produits durables	15
-15.8	-6.8	6.1	14.2	9.3	Autres magasins de vente au détail	16
-0.2	5.4	3.8	4.7	5.9	**Total, ensemble des magasins**	17
					Québec	
7.1	6.4	2.9	3.3	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.6	6.0	13.3	15.8	16.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.8	6.8	7.0	1.8	1.3	Magasins de chaussures	4
4.8	5.0	5.6	2.3	0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.6	13.3	5.8	7.4	8.5	Magasins de vêtements pour dames	6
2.8	2.5	-6.5	2.2	-3.0	Autres magasins de vêtements	7
-1.9	-6.5	4.0	20.2	16.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.3	6.9	6.0	2.4	-6.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.0	19.2	8.5	9.6	2.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.3	2.4	0.4	-4.3	-9.0	Stations-service	11
4.7	7.7	5.3	3.8	-0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.2	13.1	8.3	7.5	3.7	Magasins de marchandises diverses	13
15.4	2.4	1.5	10.6	13.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.9	11.7	9.7	14.6	11.9	Autres magasins de produits durables	15
9.2	6.8	0.2	1.8	-4.4	Autres magasins de vente au détail	16
8.1	8.8	5.1	6.7	4.0	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Ontario					
1	Supermarkets and grocery stores	4,013.9	3,665.3	3,865.9	3,860.6	3,878.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,129.6	1,085.5	1,220.5	1,123.3	1,135.2
4	Shoe stores	176.3	123.3	188.3	152.4	154.9
5	Men's clothing stores	189.9	132.8	276.9	155.1	174.0
6	Women's clothing stores	376.6	258.6	466.1	362.6	367.9
7	Other clothing stores	369.3	273.8	515.7	398.0	339.3
8	Household furniture and appliance stores	734.4	666.0	972.5	806.5	721.0
9	Household furnishings stores	224.6	185.7	244.5	217.0	191.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,411.5	3,958.5	4,024.4	4,029.3	4,621.1
11	Gasoline service stations	1,338.3	1,243.3	1,312.9	1,393.7	1,333.4
12	Automotive parts, accessories and services	1,227.8	982.1	1,139.6	1,036.4	1,076.6
13	General merchandise stores	1,826.0	1,452.7	2,596.3	1,791.6	1,753.4
14	Other semi-durable goods stores	652.2	470.8	814.9	591.9	619.3
15	Other durable goods stores	529.5	397.8	682.7	503.6	510.1
16	Other retail stores	1,135.2	876.6	1,251.0	1,170.2	1,106.5
17	**Total, all stores**	**19,656.0**	**16,049.6**	**19,892.6**	**17,922.7**	**18,316.5**
	Manitoba					
1	Supermarkets and grocery stores	472.3	455.1	477.6	478.5	476.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	65.2	61.6	71.3	64.9	66.5
4	Shoe stores	10.7	8.3	12.4	9.9	10.1
5	Men's clothing stores	13.6	9.7	21.6	11.9	13.4
6	Women's clothing stores	31.8	23.3	41.2	32.6	33.3
7	Other clothing stores	33.4	26.9	48.8	34.1	32.6
8	Household furniture and appliance stores	55.7	50.6	77.4	62.2	52.2
9	Household furnishings stores	13.2	9.6	14.7	12.9	11.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	407.1	312.9	321.4	331.2	358.1
11	Gasoline service stations	146.0	136.1	147.5	149.5	141.1
12	Automotive parts, accessories and services	95.5	73.8	95.1	90.3	92.2
13	General merchandise stores	228.4	187.9	302.3	215.9	215.8
14	Other semi-durable goods stores	50.2	37.1	58.8	46.3	55.8
15	Other durable goods stores	46.8	33.9	56.5	44.6	45.6
16	Other retail stores	74.3	62.8	88.9	70.9	70.4
17	**Total, all stores**	**1,768.3**	**1,512.2**	**1,861.5**	**1,676.9**	**1,694.9**

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 / Trimestre 2	Quarter 1 1994 / Trimestre 1	Quarter 4 1993 / Trimestre 4	Quarter 3 1993 / Trimestre 3	Quarter 2 1993 / Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Ontario	
3.5	2.7	2.4	5.1	4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.5	-1.0	3.8	8.4	8.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
13.8	15.1	10.5	16.1	15.7	Magasins de chaussures	4
9.2	12.3	4.8	0.9	4.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.4	-2.5	-2.8	2.2	1.8	Magasins de vêtements pour dames	6
8.8	3.2	14.7	29.5	19.3	Autres magasins de vêtements	7
1.9	-4.8	5.3	2.9	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
17.5	4.9	1.9	-3.5	-0.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.1	18.2	14.6	7.2	10.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.4	-2.7	-5.8	-0.6	0.3	Stations-service	11
14.0	13.8	7.0	6.8	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.1	4.1	-1.1	-2.8	-2.9	Magasins de marchandises diverses	13
5.3	1.2	-0.4	-5.6	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
3.8	4.3	-1.6	2.6	8.3	Autres magasins de produits durables	15
2.6	2.4	-4.7	-2.8	-3.4	Autres magasins de vente au détail	16
7.3	**5.9**	**3.5**	**3.7**	**4.4**	**Total, ensemble des magasins**	17
					Manitoba	
-0.8	5.1	4.7	9.4	5.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.0	-2.9	-7.5	-2.3	-2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.5	8.5	1.7	3.9	-2.7	Magasins de chaussures	4
1.0	4.8	5.6	8.9	10.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-4.6	-2.8	3.6	4.9	4.1	Magasins de vêtements pour dames	6
2.6	-3.0	5.5	6.5	1.7	Autres magasins de vêtements	7
6.7	3.6	13.5	16.0	8.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
20.0	17.2	32.4	11.6	0.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.7	6.9	5.6	1.2	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
3.4	1.1	-5.1	-5.4	-2.4	Stations-service	11
3.6	9.4	6.8	10.8	7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.8	8.5	1.2	4.0	2.9	Magasins de marchandises diverses	13
-10.0	8.9	-1.0	2.5	6.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
2.5	1.6	1.4	3.2	12.4	Autres magasins de produits durables	15
5.6	7.7	3.9	7.1	11.4	Autres magasins de vente au détail	16
4.3	**5.5**	**3.6**	**5.0**	**4.4**	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Saskatchewan					
1	Supermarkets and grocery stores	367.7	333.2	368.6	371.4	355.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	107.7	98.7	103.6	89.6	89.6
4	Shoe stores	9.9	6.8	9.5	8.3	8.6
5	Men's clothing stores	12.6	8.7	15.9	8.6	9.4
6	Women's clothing stores	23.9	17.7	29.3	23.0	27.5
7	Other clothing stores	24.3	20.8	37.2	27.6	26.7
8	Household furniture and appliance stores	44.5	40.9	55.1	39.1	34.8
9	Household furnishings stores	15.3	13.2	16.8	15.6	15.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	358.6	286.5	305.1	292.4	320.5
11	Gasoline service stations	129.0	113.6	124.0	133.7	120.3
12	Automotive parts, accessories and services	131.8	87.0	93.2	94.5	97.2
13	General merchandise stores	199.4	160.3	245.0	175.4	173.4
14	Other semi-durable goods stores	49.9	35.9	62.8	46.6	51.3
15	Other durable goods stores	41.5	29.5	56.8	41.7	39.4
16	Other retail stores	73.2	53.6	83.6	66.2	64.4
17	**Total, all stores**	**1,600.1**	**1,315.4**	**1,618.0**	**1,445.0**	**1,446.3**
	Alberta					
1	Supermarkets and grocery stores	1,351.2	1,282.2	1,357.6	1,315.0	1,272.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	268.2	278.7	330.8	280.5	267.2
4	Shoe stores	32.8	24.0	33.2	31.1	28.9
5	Men's clothing stores	44.4	35.7	74.3	44.1	45.0
6	Women's clothing stores	89.5	69.6	116.0	107.6	101.0
7	Other clothing stores	109.9	88.7	154.7	120.3	102.7
8	Household furniture and appliance stores	252.5	228.3	321.3	267.1	253.5
9	Household furnishings stores	56.9	53.9	68.5	60.5	57.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,506.5	1,052.0	1,001.4	1,000.1	1,157.7
11	Gasoline service stations	388.6	333.7	382.3	429.5	380.0
12	Automotive parts, accessories and services	381.9	290.0	332.8	318.6	317.7
13	General merchandise stores	523.7	433.0	738.3	528.5	540.0
14	Other semi-durable goods stores	184.1	139.9	229.7	188.0	213.5
15	Other durable goods stores	149.3	113.3	196.4	158.7	150.0
16	Other retail stores	280.4	197.3	288.1	270.9	258.2
17	**Total, all stores**	**5,656.5**	**4,652.4**	**5,672.6**	**5,164.9**	**5,186.8**

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Saskatchewan	
3.5	1.1	5.7	9.7	1.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
20.2	10.1	13.2	15.5	10.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
15.2	5.0	3.4	7.5	2.2	Magasins de chaussures	4
33.5	15.8	0.6	3.3	0.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-13.4	-21.4	-11.9	-15.0	-1.9	Magasins de vêtements pour dames	6
-8.8	-13.0	0.4	1.4	2.0	Autres magasins de vêtements	7
28.1	14.8	19.4	7.5	5.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.6	5.9	-3.7	-3.6	-5.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
11.9	14.9	24.9	15.3	13.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
7.2	5.5	6.5	7.3	-3.0	Stations-service	11
35.6	23.4	4.7	10.7	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
15.0	10.6	2.7	2.5	-2.9	Magasins de marchandises diverses	13
-2.7	-6.7	-2.0	4.8	2.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.3	-2.7	6.0	15.0	10.2	Autres magasins de produits durables	15
13.8	6.5	15.4	5.9	9.3	Autres magasins de vente au détail	16
10.6	**6.9**	**8.7**	**8.9**	**4.2**	**Total, ensemble des magasins**	17
					Alberta	
6.2	8.8	13.6	11.8	8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.4	6.0	8.0	4.8	7.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
13.7	10.2	6.3	3.1	3.7	Magasins de chaussures	4
-1.3	5.8	14.6	13.2	10.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.4	-5.6	4.6	14.2	17.6	Magasins de vêtements pour dames	6
7.1	0.3	24.7	23.2	16.6	Autres magasins de vêtements	7
-0.4	8.1	21.0	22.3	33.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.4	14.1	13.0	11.3	13.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.1	19.2	14.7	5.8	12.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.3	-1.1	8.5	10.3	4.1	Stations-service	11
20.2	16.0	8.0	5.7	4.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-3.0	-1.9	-17.7	-21.9	-18.4	Magasins de marchandises diverses	13
-13.8	-4.1	-3.3	-3.4	2.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.5	- -	-1.5	4.0	7.9	Autres magasins de produits durables	15
8.6	-3.9	-3.7	-2.2	-1.8	Autres magasins de vente au détail	16
9.1	**7.5**	**5.6**	**4.2**	**5.5**	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	British Columbia					
1	Supermarkets and grocery stores	1,689.0	1,542.7	1,637.1	1,623.5	1,536.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	362.0	361.5	428.7	361.2	341.8
4	Shoe stores	51.7	41.9	52.2	48.1	45.0
5	Men's clothing stores	55.3	42.9	76.8	45.0	43.8
6	Women's clothing stores	118.2	93.8	146.4	117.8	110.8
7	Other clothing stores	128.5	109.0	175.6	137.2	115.0
8	Household furniture and appliance stores	312.2	282.4	366.7	300.5	262.0
9	Household furnishings stores	90.1	89.0	127.3	114.8	108.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,805.8	1,398.1	1,258.1	1,448.8	1,520.0
11	Gasoline service stations	489.3	421.2	485.2	562.3	495.1
12	Automotive parts, accessories and services	306.8	283.4	325.9	329.7	315.1
13	General merchandise stores	728.3	603.9	1,001.6	700.1	688.8
14	Other semi-durable goods stores	284.8	202.2	298.3	252.8	265.7
15	Other durable goods stores	246.9	215.1	324.5	231.7	203.1
16	Other retail stores	405.5	334.5	441.0	418.6	370.2
17	**Total, all stores**	7,186.7	6,119.5	7,266.0	6,810.2	6,539.5
	Yukon and Northwest Territories					
1	Supermarkets and grocery stores	43.9	37.9	42.1	42.7	40.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	0.5	0.6
5	Men's clothing stores	X	X	X	0.7	0.6
6	Women's clothing stores	0.9	0.6	1.2	1.1	1.0
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	3.3	3.0	4.2	3.7	3.1
9	Household furnishings stores	1.3	1.1	1.5	1.4	1.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.6	15.6	16.0	18.0	18.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	52.2	43.4	54.0	45.5	46.6
14	Other semi-durable goods stores	5.8	4.1	6.2	6.4	5.4
15	Other durable goods stores	4.4	2.8	4.7	4.5	4.4
16	Other retail stores	9.2	7.6	11.2	10.7	10.4
17	**Total, all stores**	172.2	141.0	168.7	164.3	158.2

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	
Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2		N°
Per cent - pourcentage						
					Colombie-Britannique	
9.9	7.3	6.6	8.9	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.9	11.3	15.4	16.6	17.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
15.0	13.9	9.5	18.1	15.3	Magasins de chaussures	4
26.5	17.9	10.2	6.7	8.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.7	4.7	7.4	6.7	6.6	Magasins de vêtements pour dames	6
11.7	4.6	7.0	11.1	12.4	Autres magasins de vêtements	7
19.2	11.4	7.7	16.6	14.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-16.7	-5.9	13.3	15.1	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
18.8	7.0	1.6	3.1	7.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-1.2	-7.0	4.4	12.7	11.3	Stations-service	11
-2.6	2.4	3.6	13.2	11.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.7	8.4	2.0	-2.2	3.0	Magasins de marchandises diverses	13
7.2	12.2	15.2	9.8	25.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
21.5	32.0	21.5	8.4	5.5	Autres magasins de produits durables	15
9.6	6.6	4.9	10.1	4.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.9	6.8	6.3	7.9	8.4	**Total, ensemble des magasins**	17
					Yukon et Territoires du Nord-Ouest	
9.1	11.1	12.7	5.9	4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	-21.2	-14.5	Magasins de chaussures	4
X	X	X	-8.6	-20.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-8.5	-24.8	5.7	7.7	-11.0	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
5.0	22.2	28.9	29.6	9.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-12.6	-11.2	21.8	16.1	46.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.0	13.8	2.7	-2.5	-9.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
12.0	18.9	7.5	1.3	3.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.0	14.3	4.6	2.1	0.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.2	-1.0	4.8	-5.2	-0.5	Autres magasins de produits durables	15
-11.5	1.4	11.2	10.9	18.5	Autres magasins de vente au détail	16
8.8	12.4	8.2	3.1	3.6	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales / Ventes				
		Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2
	Yukon	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	14.6	12.2	13.8	16.0	15.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	0.7	0.7	1.5	1.2	1.0
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	8.7	5.3	6.9	6.5	8.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.5	1.4	2.4	3.4	2.2
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	**Total, all stores**	**52.8**	**39.7**	**51.8**	**57.9**	**54.1**
	Northwest Territories					
1	Supermarkets and grocery stores	29.4	25.6	28.4	26.7	24.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	2.6	2.3	2.7	2.6	2.1
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11.9	10.3	9.1	11.5	10.0
11	Gasoline service stations	4.3	4.3	3.0	2.6	2.8
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.3	2.7	3.8	3.0	3.1
15	Other durable goods stores	2.5	1.8	2.8	2.3	2.4
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	**Total, all stores**	**119.4**	**101.3**	**116.9**	**106.4**	**104.1**

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1994 Trimestre 2	Quarter 1 1994 Trimestre 1	Quarter 4 1993 Trimestre 4	Quarter 3 1993 Trimestre 3	Quarter 2 1993 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Yukon	
-5.3	-6.6	1.1	4.8	2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-27.0	28.3	61.3	52.5	29.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
7.5	-7.2	4.4	1.5	-7.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
11.0	11.7	4.6	6.8	5.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
-2.4	-2.7	1.2	1.8	4.8	**Total, ensemble des magasins**	17
					Territoires du Nord-Ouest	
18.1	22.1	19.3	6.5	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
20.0	20.5	15.8	21.3	2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.3	28.7	1.4	-4.6	-12.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
54.5	56.5	23.6	-10.5	5.0	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
6.0	15.7	4.7	-2.9	-2.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
1.9	8.4	19.0	10.5	14.3	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
14.7	19.7	11.7	3.9	3.0	**Total, ensemble des magasins**	17

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.		Response fraction / Fraction de réponse			
		June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars
		Per cent - pourcentage			
	Trade Group - Canada				
1	Supermarkets and grocery stores	94.8	96.1	96.2	96.4
2	All other food stores	87.3	91.3	94.3	93.1
3	Drugs and patent medicine stores	90.9	95.3	94.9	89.5
4	Shoe stores	94.9	97.5	98.4	98.4
5	Men's clothing stores	93.3	94.2	96.0	94.6
6	Women's clothing stores	84.1	96.4	96.7	96.4
7	Other clothing stores	93.1	96.8	96.8	95.1
8	Household furniture and appliance stores	92.9	95.1	91.5	95.0
9	Household furnishings stores	89.5	93.4	93.8	94.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.9	97.0	96.9	95.9
11	Gasoline service stations	92.9	93.9	93.1	95.2
12	Automotive parts, accessories and services	91.7	94.9	95.0	94.3
13	General merchandise stores	99.2	99.3	99.4	99.7
14	Other semi-durable goods stores	93.3	94.7	95.3	94.7
15	Other durable goods stores	92.8	93.2	94.1	94.4
16	Other retail stores	94.6	96.5	97.5	97.2
17	**Total, all stores**	94.4	96.2	96.1	95.7
	Regions				
18	Newfoundland	93.8	97.2	97.2	98.6
19	Prince Edward Island	95.1	96.2	94.8	95.4
20	Nova Scotia	92.3	96.6	96.6	97.4
21	New Brunswick	94.2	97.0	97.0	94.5
22	Quebec	94.3	96.4	96.7	96.7
23	Ontario	93.5	94.9	94.7	93.2
24	Manitoba	95.1	96.9	97.2	97.6
25	Saskatchewan	94.8	97.1	95.6	97.8
26	Alberta	94.6	96.4	96.9	97.3
27	British Columbia	97.3	98.4	98.0	98.3
28	Yukon	90.0	92.0	92.1	93.8
29	Northwest Territories	89.0	91.1	90.5	92.3

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation / Coefficient de variation					
June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars		N°
Per cent - pourcentage					
				Groupe de commerce - Canada	
2.5	2.4	2.4	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
6.7	6.4	6.1	6.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.6	2.6	2.7	2.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
4.5	3.9	5.2	5.1	Magasins de chaussures	4
5.0	5.7	5.0	4.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.1	3.6	3.7	4.0	Magasins de vêtements pour dames	6
5.3	7.3	4.2	3.4	Autres magasins de vêtements	7
5.2	5.4	5.2	4.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.4	3.9	4.0	4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5.7	5.4	5.1	5.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
4.9	4.6	5.1	4.3	Stations-service	11
2.7	2.8	3.0	3.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.8	0.7	0.7	0.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.1	4.0	4.1	4.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	5.0	4.4	4.3	Autres magasins de produits durables	15
2.7	2.4	2.3	2.1	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	1.7	1.5	1.5	**Total, ensemble des magasins**	17
				Régions	
2.9	2.9	2.8	2.7	Terre-Neuve	18
1.7	2.2	2.7	1.9	Île-du-Prince-Édouard	19
4.1	4.6	4.8	5.1	Nouvelle-Écosse	20
2.7	3.2	2.6	2.6	Nouveau-Brunswick	21
2.9	3.0	2.9	2.9	Québec	22
3.7	3.6	3.1	3.3	Ontario	23
3.5	2.7	2.7	3.0	Manitoba	24
2.5	2.4	2.4	2.4	Saskatchewan	25
5.8	5.5	6.3	4.9	Alberta	26
1.9	2.1	1.9	2.1	Colombie-Britannique	27
1.7	1.5	1.4	1.3	Yukon	28
1.8	1.9	1.7	1.6	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.		June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	February 1994 Février	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre
		millions of dollars - millions de dollars						
	Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	4,153.3	4,163.2	4,118.4	4,136.4	4,106.6	4,089.3	4,061.3
2	All other food stores	278.6	279.2	274.0	292.4	280.6	280.1	274.0
3	Drugs and patent medicine stores	1,019.3	1,016.6	1,015.1	1,021.6	1,005.5	1,014.2	994.4
4	Shoe stores	146.8	150.7	143.6	145.1	146.8	144.1	134.9
5	Men's clothing stores	157.2	154.8	156.8	156.2	152.2	153.9	148.8
6	Women's clothing stores	337.0	323.4	318.4	326.2	320.6	305.8	320.9
7	Other clothing stores	380.8	361.3	362.2	359.7	350.2	349.7	351.8
8	Household furniture and appliance stores	718.4	721.1	706.4	701.5	686.9	681.3	706.6
9	Household furnishings stores	187.9	192.0	192.3	195.2	193.9	191.9	193.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,080.9	3,961.3	3,879.7	4,020.5	3,838.4	3,705.7	3,702.1
11	Gasoline service stations	1,198.0	1,188.7	1,174.3	1,184.2	1,171.8	1,172.7	1,151.2
12	Automotive parts, accessories and service	990.3	970.8	993.5	989.6	974.9	1,009.0	933.8
13	General merchandise stores	1,815.0	1,787.0	1,777.4	1,840.7	1,807.8	1,738.5	1,734.3
14	Other semi-durable goods stores	583.7	582.6	579.2	558.2	560.3	563.4	564.3
15	Other durable goods stores	477.8	474.1	465.2	485.9	458.7	452.1	438.9
16	Other retail stores	889.4	873.4	851.4	854.7	853.1	847.9	823.8
17	**Total, all stores**	17,414.4	17,200.3	17,007.8	17,268.0	16,908.1	16,699.6	16,533.9
	Regions							
18	Newfoundland	287.6	285.2	283.6	287.4	280.3	283.9	279.1
19	Prince Edward Island	71.9	72.5	72.0	73.6	72.4	75.7	70.4
20	Nova Scotia	536.6	532.1	543.1	566.1	543.2	549.8	528.2
21	New Brunswick	419.2	414.7	408.3	417.0	425.9	423.7	413.5
22	Quebec	4,285.3	4,246.8	4,111.2	4,200.4	4,166.3	4,192.2	4,033.8
23	Ontario	6,418.7	6,305.0	6,288.4	6,399.4	6,203.3	6,028.2	6,066.1
24	Manitoba	579.9	555.3	577.1	587.0	584.9	565.6	557.4
25	Saskatchewan	516.3	512.3	523.6	506.2	499.9	497.3	499.5
26	Alberta	1,840.6	1,827.5	1,826.2	1,851.7	1,770.7	1,738.7	1,767.6
27	British Columbia	2,403.1	2,393.1	2,318.9	2,323.6	2,306.4	2,289.6	2,264.6
28	Yukon	16.8	17.0	16.5	16.7	16.6	16.6	16.6
29	Northwest Territories	38.4	38.7	38.8	38.9	38.2	38.4	37.2

TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

November 1993 Novembre	October 1993 Octobre	September 1993 Septembre	August 1993 Août	July 1993 Juillet	June 1993 Juin		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						Groupe de commerce - Canada	
4,046.2	4,002.0	4,004.9	4,003.7	3,959.3	3,937.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
281.9	276.7	284.3	284.0	284.2	284.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,001.6	1,000.6	1,011.7	1,001.6	989.7	988.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
141.0	138.8	138.3	137.0	133.6	133.0	Magasins de chaussures	4
150.4	150.8	145.5	144.3	145.8	142.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
314.7	315.2	316.7	321.5	325.0	322.4	Magasins de vêtements pour dames	6
354.2	359.2	360.5	366.3	374.3	352.0	Autres magasins de vêtements	7
703.7	703.4	701.1	701.6	704.2	697.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
189.7	187.2	187.9	188.9	187.1	187.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,609.2	3,531.9	3,515.6	3,491.2	3,464.9	3,404.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,189.9	1,184.9	1,199.2	1,202.2	1,184.1	1,187.4	Stations-service	11
921.0	920.1	920.3	908.1	910.4	888.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,723.4	1,712.3	1,709.0	1,703.3	1,701.4	1,697.3	Magasins de marchandises diverses	13
559.6	554.6	550.6	554.8	553.1	554.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
434.6	430.2	432.7	435.7	434.6	430.7	Autres magasins de produits durables	15
818.1	817.3	827.9	830.3	828.3	828.1	Autres magasins de vente au détail	16
16,439.1	16,285.2	16,306.3	16,274.2	16,180.0	16,034.8	**Total, ensemble des magasins**	17
						Régions	
278.2	280.9	278.2	280.6	279.7	276.2	Terre-Neuve	18
71.9	71.7	71.7	71.7	71.2	69.4	Île-du-Prince-Édouard	19
544.1	538.8	546.1	538.3	536.4	538.9	Nouvelle-Écosse	20
419.3	421.4	422.9	417.2	415.4	415.2	Nouveau-Brunswick	21
4,040.7	3,958.3	3,989.1	3,991.8	3,947.3	3,912.1	Québec	22
6,007.8	5,982.6	5,973.0	5,956.8	5,936.0	5,897.4	Ontario	23
566.3	567.7	562.4	557.0	552.5	539.7	Manitoba	24
490.5	486.4	484.5	483.9	479.0	465.8	Saskatchewan	25
1,736.2	1,701.5	1,694.6	1,704.6	1,701.7	1,685.1	Alberta	26
2,230.4	2,223.0	2,231.6	2,220.8	2,209.7	2,184.1	Colombie-Britannique	27
16.9	17.1	16.9	17.0	17.5	17.3	Yukon	28
36.8	35.9	35.2	34.6	33.6	33.5	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.		June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	February 1994 Février	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre
		millions of dollars - millions de dollars						
	Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	4,284.6	4,164.2	4,173.5	4,107.7	3,653.9	3,904.1	4,414.8
2	All other food stores	297.3	293.2	270.6	282.9	238.7	233.0	336.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,015.1	995.7	989.2	1,013.4	912.0	959.9	1,259.5
4	Shoe stores	151.2	160.2	150.1	118.2	86.5	111.4	184.4
5	Men's clothing stores	161.8	150.3	144.5	116.4	86.6	114.7	311.4
6	Women's clothing stores	337.2	332.9	314.7	281.0	205.6	217.2	521.8
7	Other clothing stores	365.2	336.9	333.3	312.5	224.7	252.2	600.9
8	Household furniture and appliance stores	714.1	659.3	657.0	649.1	525.7	566.5	1,019.1
9	Household furnishings stores	202.4	191.0	181.4	177.4	147.8	144.7	241.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,874.8	4,809.4	4,414.6	4,242.2	3,071.2	2,776.1	3,115.9
11	Gasoline service stations	1,266.2	1,209.4	1,093.8	1,136.0	1,027.3	1,089.9	1,147.9
12	Automotive parts, accessories and service	1,109.7	1,080.3	1,008.0	912.5	744.1	812.6	1,040.0
13	General merchandise stores	1,752.0	1,701.2	1,648.8	1,590.5	1,248.8	1,231.5	3,020.0
14	Other semi-durable goods stores	631.0	653.7	527.9	452.4	400.8	405.1	914.1
15	Other durable goods stores	479.0	456.1	414.6	375.5	323.6	344.4	882.9
16	Other retail stores	955.7	872.3	792.1	752.9	632.3	623.4	1,275.9
17	**Total, all stores**	**18,597.5**	**18,066.2**	**17,114.2**	**16,520.7**	**13,529.4**	**13,786.8**	**20,285.8**
	Regions							
18	Newfoundland	299.1	289.5	281.0	269.6	217.9	224.2	358.5
19	Prince Edward Island	78.6	74.8	68.5	64.9	53.8	58.2	86.2
20	Nova Scotia	575.9	550.5	543.4	528.4	422.5	447.6	661.8
21	New Brunswick	444.5	432.3	407.4	395.4	338.2	335.6	500.3
22	Quebec	4,669.3	4,664.4	4,358.7	4,064.1	3,284.2	3,342.3	4,618.3
23	Ontario	6,877.5	6,564.8	6,213.8	6,052.1	4,965.1	5,032.4	7,682.3
24	Manitoba	613.7	580.7	573.9	566.4	475.3	470.5	701.4
25	Saskatchewan	547.8	527.1	525.2	488.6	402.9	423.9	621.9
26	Alberta	1,940.6	1,888.5	1,827.3	1,771.9	1,417.4	1,463.1	2,185.3
27	British Columbia	2,488.3	2,436.8	2,261.5	2,267.5	1,908.2	1,943.8	2,806.7
28	Yukon	19.6	17.4	15.8	14.4	12.6	12.7	18.5
29	Northwest Territories	42.5	39.2	37.7	37.4	31.4	32.5	44.6

TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

November 1993 Novembre	October 1993 Octobre	September 1993 Septembre	August 1993 Août	July 1993 Juillet	June 1993 Juin	Year 1994 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							Groupe de commerce - Canada	
3,820.0	4,101.2	3,995.0	3,905.2	4,340.1	3,988.2	24,288.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
260.3	277.3	277.4	288.3	310.5	302.7	1,615.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
994.6	1,015.8	993.1	974.7	972.7	975.6	5,885.4	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
160.2	156.0	152.6	134.2	125.4	136.5	777.6	Magasins de chaussures	4
186.2	156.4	139.3	114.0	123.0	143.5	774.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
337.7	330.6	341.5	304.3	322.4	319.4	1,688.7	Magasins de vêtements pour dames	6
407.0	390.3	387.8	379.6	338.5	327.6	1,824.9	Autres magasins de vêtements	7
780.3	722.4	732.9	698.6	725.0	674.6	3,771.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
210.7	193.2	192.8	197.3	200.0	201.8	1,044.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,393.4	3,373.2	3,427.9	3,474.1	3,777.4	4,059.8	24,188.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,186.9	1,232.3	1,219.5	1,301.1	1,311.7	1,237.9	6,822.6	Stations-service	11
1,014.0	936.2	904.1	893.5	968.9	994.4	5,667.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,121.5	1,806.8	1,678.9	1,621.5	1,586.2	1,598.1	9,172.8	Magasins de marchandises diverses	13
592.0	529.5	546.1	554.0	564.0	592.9	3,070.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
438.5	391.4	427.6	427.3	433.6	423.2	2,393.2	Autres magasins de produits durables	15
783.0	812.7	810.2	855.4	955.8	859.0	4,628.7	Autres magasins de vente au détail	16
16,686.3	16,425.4	16,226.9	16,123.1	17,055.1	16,835.1	97,614.6	Total, ensemble des magasins	17
							Régions	
297.2	281.7	271.8	286.1	300.9	286.5	1,581.2	Terre-Neuve	18
72.8	70.3	71.7	79.4	85.0	76.1	398.7	Île-du-Prince-Édouard	19
559.9	537.5	538.3	543.5	574.5	566.2	3,068.3	Nouvelle-Écosse	20
436.2	427.2	417.8	425.6	452.1	435.2	2,353.5	Nouveau-Brunswick	21
3,977.7	4,032.6	3,966.3	3,950.1	4,258.2	4,196.3	24,383.0	Québec	22
6,190.8	6,019.5	5,968.7	5,799.6	6,154.4	6,148.2	35,705.6	Ontario	23
583.4	576.6	555.2	549.9	571.8	563.9	3,280.4	Manitoba	24
505.8	490.4	473.2	477.7	494.2	490.3	2,915.5	Saskatchewan	25
1,776.4	1,710.9	1,680.7	1,706.8	1,777.4	1,756.0	10,308.8	Alberta	26
2,233.4	2,225.9	2,231.2	2,250.8	2,328.2	2,260.4	13,306.2	Colombie-Britannique	27
16.4	16.9	17.1	19.1	21.7	19.9	92.5	Yukon	28
36.3	35.9	35.0	34.6	36.9	36.1	220.7	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)

	Sales / Ventes				
	June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Year-to-date 1994 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
Regions					
Newfoundland	91.6	86.3	85.2	81.5	478.9
Prince Edward Island	24.4	22.4	20.3	19.3	120.0
Nova Scotia	160.3	150.1	147.9	145.2	847.9
New Brunswick	134.7	129.9	119.6	114.4	690.1
Quebec	1,446.0	1,421.0	1,312.7	1,185.6	7,312.9
Ontario	2,173.6	2,069.3	1,965.5	1,879.2	11,255.3
Manitoba	188.3	183.8	176.7	173.0	997.8
Saskatchewan	179.9	174.5	174.7	162.4	961.4
Alberta	579.4	573.2	558.8	539.7	3,176.3
British Columbia	803.4	800.4	774.3	762.7	4,419.8
Yukon	5.6	4.8	5.0	4.2	26.7
Northwest Territories	21.9	21.5	20.8	19.4	117.0
Total	**5,809.1**	**5,637.3**	**5,361.5**	**5,086.4**	**30,404.1**

TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)

	June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	February 1994 Février	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre
	millions of dollars - millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	91.6	86.3	85.2	81.5	65.5	68.6	161.3
Prince Edward Island	24.4	22.4	20.3	19.3	16.0	17.5	38.3
Nova Scotia	160.3	150.1	147.9	145.2	119.5	124.9	284.5
New Brunswick	134.7	129.9	119.6	114.4	95.1	96.4	209.8
Quebec	1,446.0	1,421.0	1,312.7	1,185.6	942.9	1,004.9	1,859.1
Ontario	2,173.6	2,069.3	1,965.5	1,879.2	1,563.8	1,603.9	3,491.9
Manitoba	188.3	183.8	176.7	173.0	136.3	139.6	303.4
Saskatchewan	179.9	174.5	174.7	162.4	129.9	140.2	270.2
Alberta	579.4	573.2	558.8	539.7	447.3	477.9	982.7
British Columbia	803.4	800.4	774.3	762.7	625.5	653.6	1,321.0
Yukon	5.6	4.8	5.0	4.2	3.6	3.5	7.1
Northwest Territories	21.9	21.5	20.8	19.4	16.7	16.7	26.1
Total	**5,809.1**	**5,637.3**	**5,361.5**	**5,086.4**	**4,162.1**	**4,347.6**	**8,955.3**

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year / Variation par rapport à l'année précédente					
June 1994 Juin	May 1994 Mai	April 1994 Avril	March 1994 Mars	Year-to-date 1994 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
4.3	0.7	-1.7	6.0	2.2	Terre-Neuve
6.6	6.4	0.3	12.7	7.1	Île-du-Prince-Édouard
4.2	-0.9	-2.2	11.2	2.5	Nouvelle-Écosse
11.0	9.2	4.1	11.9	8.4	Nouveau-Brunswick
11.0	6.1	2.8	10.7	6.5	Québec
8.2	3.1	0.8	6.3	2.9	Ontario
5.8	0.8	0.4	7.9	3.3	Manitoba
11.9	8.8	13.0	7.2	8.3	Saskatchewan
-2.2	-3.2	-2.8	4.7	-0.7	Alberta
8.6	6.4	11.8	12.6	9.8	Colombie-Britannique
2.5	-5.6	4.3	3.4	0.8	Yukon
14.1	11.5	11.8	22.7	14.6	Territoires du Nord-Ouest
7.7	3.7	2.7	8.5	4.7	Total

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

November 1993 Novembre	October 1993 Octobre	September 1993 Septembre	August 1993 Août	July 1993 Juillet	June 1993 Juin	Year 1994 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
125.4	98.6	90.9	94.8	91.1	87.9	478.9	Terre-Neuve
26.4	23.1	23.4	25.6	25.6	22.9	120.0	Île-du-Prince-Édouard
206.5	171.8	160.0	159.4	156.7	153.8	847.9	Nouvelle-Écosse
156.6	133.1	126.1	120.7	121.2	121.3	690.1	Nouveau-Brunswick
1,367.7	1,354.1	1,322.7	1,275.0	1,313.8	1,302.3	7,312.9	Québec
2,358.6	2,128.0	2,132.3	1,981.1	1,988.7	2,009.5	11,255.3	Ontario
211.6	190.0	181.0	181.2	173.1	177.9	997.8	Manitoba
191.8	170.1	156.8	163.2	155.5	160.7	961.4	Saskatchewan
674.5	606.0	590.9	609.5	585.9	592.4	3,176.3	Alberta
884.0	793.0	784.5	771.0	753.8	739.6	4,419.8	Colombie-Britannique
5.4	5.2	5.2	6.2	6.4	5.5	26.7	Yukon
20.3	19.5	18.8	17.9	18.9	19.2	117.0	Territoires du Nord-Ouest
6,228.7	5,692.5	5,592.7	5,405.6	5,390.7	5,393.1	30,404.1	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonnalisé				
	Price index Indice des prix	Current dollars Dollars courants	Year/year per cent change Variation en pourcentage pour l'année	Constant 1986 dollars Dollars constants 1986	Year/year per cent change Variation en pourcentage pour l'année
		millions of dollars			
1992:					
January	113.7	12,903.2	3.7	11,350.6	5.1
February	113.3	12,582.3	4.7	11,109.4	5.5
March	113.5	13,930.0	-1.3	12,272.9	-0.8
April	113.6	15,250.2	2.4	13,420.0	1.9
May	113.9	16,268.7	-3.0	14,287.1	-3.2
June	114.1	16,164.3	1.8	14,161.8	2.0
July	114.5	16,139.1	3.6	14,100.9	3.3
August	114.2	15,396.4	-1.6	13,476.6	-1.3
September	113.7	15,365.9	4.9	13,513.7	5.0
October	113.5	16,156.8	5.7	14,232.3	5.3
November	114.5	15,711.3	-1.6	13,726.3	-2.4
December	114.6	19,181.1	6.7	16,744.2	5.4
Year	**113.9**	**185,049.2**	**2.1**	**162,395.7**	**2.0**
1993:					
January	116.2	13,454.5	4.3	11,581.0	2.0
February	116.2	12,680.9	0.8	10,911.9	-1.8
March	115.7	14,868.2	6.7	12,849.0	4.7
April	115.3	16,270.5	6.7	14,113.9	5.2
May	115.6	16,903.2	3.9	14,617.8	2.3
June	115.7	16,835.1	4.1	14,546.1	2.7
July	115.8	17,055.1	5.7	14,723.7	4.4
August	115.7	16,123.1	4.7	13,937.2	3.4
September	115.6	16,226.9	5.6	14,033.7	3.8
October	115.6	16,425.4	1.7	14,211.5	-0.1
November	116.1	16,686.3	6.2	14,375.3	4.7
December	116.0	20,285.8	5.8	17,488.2	4.4
Year	**115.8**	**193,815.0**	**4.7**	**167,389.4**	**3.1**
1994:					
January	116.5	13,786.8	2.5	11,830.6	2.2
February	116.2	13,529.4	6.7	11,643.1	6.7
March	115.6	16,520.7	11.1	14,292.8	11.2
April	115.7	17,114.2	5.2	14,798.0	4.8
May	115.8	18,066.2	6.9	15,606.5	6.8
June	116.1	18,597.5	10.5	16,018.7	10.1
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Price Index / Indice des prix	Current Dollars / Dollars courants	Month/month per cent change / Variation en pourcentage pour le mois	Constant 1986 dollars[1] / Dollars constants 1986[1]	Month/month per cent change / Variation en pourcentage pour le mois	
	Seasonally adjusted / Désaisonnalisé				
	millions de dollars				
					1992:
113.8	15,077.9	-0.4	13,251.6	-0.2	Janvier
113.3	15,141.6	0.4	13,359.3	0.8	Février
113.8	15,173.8	0.2	13,329.5	-0.2	Mars
114.2	15,330.8	1.0	13,427.0	0.7	Avril
114.3	15,231.6	-0.6	13,330.1	-0.7	Mai
114.5	15,449.6	1.4	13,497.0	1.3	Juin
114.6	15,427.2	-0.1	13,467.0	-0.2	Juillet
114.7	15,481.8	0.4	13,494.2	0.2	Août
114.8	15,584.6	0.7	13,577.8	0.6	Septembre
114.7	15,689.9	0.7	13,684.2	0.8	Octobre
115.3	15,678.1	-0.1	13,598.0	-0.6	Novembre
115.6	15,782.2	0.7	13,647.3	0.4	Décembre
114.5	**185,049.2**	...	**161,663.0**	...	Année
					1993:
115.7	15,956.8	1.1	13,791.7	1.1	Janvier
115.7	15,812.3	-0.9	13,662.8	-0.9	Février
115.4	15,932.9	0.8	13,800.9	1.0	Mars
115.3	16,046.4	0.7	13,913.4	0.8	Avril
115.6	16,050.4	- -	13,881.8	-0.2	Mai
115.7	16,034.8	-0.1	13,864.6	-0.1	Juin
115.6	16,180.0	0.9	13,993.0	0.9	Juillet
115.9	16,274.3	0.6	14,043.1	0.4	Août
116.3	16,306.3	0.2	14,026.4	-0.1	Septembre
116.3	16,285.2	-0.1	13,997.8	-0.2	Octobre
116.5	16,439.1	0.9	14,116.8	0.9	Novembre
116.3	16,533.9	0.6	14,212.8	0.7	Décembre
115.9	**193,852.4**	...	**167,305.1**	...	Année
					1994:
115.9	16,699.6	1.0	14,409.1	1.4	Janvier
115.7	16,908.1	1.2	14,609.1	1.4	Février
115.2	17,268.0	2.1	14,995.9	2.6	Mars
115.3	17,007.8	-1.5	14,746.3	-1.7	Avril
115.5	17,200.3	1.1	14,887.7	1.0	Mai
115.9	17,414.4	1.2	15,027.5	0.9	Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

1 La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.

APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

6011 Supermarkets
6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores
6014 Candy and nut stores
6015 Fruit and vegetable stores
6016 Meat markets
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies
6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores
6142 Fur goods stores
6149 Other clothing stores, n.e.c.
6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops
6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores
6232 Drapery stores
6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers
6312 Automobile (used) dealers
6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

6011 Supermarchés d'alimentation
6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries
6014 Confiseries et magasins de noix
6015 Magasins de fruits et légumes
6016 Marchés de viande
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants
6142 Magasins de fourrures
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213 Ateliers de réparation de meubles
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol
6232 Magasins de tentures
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'acessoires pour bateaux
6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations	**110 Stations-service**
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
120 Automotive Parts, Accessories and Services	**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 General Merchandise Stores	**130 Magasins de marchandises diverses**
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Other Semi-Durable Goods Stores	**140 Autres magasins de produits semi-durables**
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Other Durable Goods Stores	**150 Autres magasins de produits durables**
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de founitures photographiques
160 Other Retail Stores	**160 Autres magasins de vente au détail**
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.

ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:

Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE: 1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

FAX TO: (613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

( ) ( )

Postal Code Phone Fax

Please ensure that **all information** is completed.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ **Please charge my:** ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Signature Expiry Date

☐ **Payment enclosed** $

Please make cheque or money order payable to the *Receiver General for Canada – Publications*.

☐ **Purchase Order Number**
(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada $	United States US$	Other Countries US$		$

▶ **Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.**

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the *Receiver General for Canada – Publications*.

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010172083

BO COMMANDE

Statist

DATE DUE
SEP 28 1995
NOV 17 1994

ENVOYEZ À: C

Division du marketing
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

Fa
VI
Te
Et
(6
pa

(Veuillez écrire en caractères

Compagnie

Service

À l'attention de

Adresse

Ville

Code postal Té

Veuillez vous

LITÉS DE PAIEMENT:

une seule case)

illez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

de carte

nature Date d'expiration

ment inclus $

llez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
eveur général du Canada – Publications.

du bon de commande
illez joindre le bon)

ature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total
		Canada $	États-Unis $ US	Autres pays $ US		$

► **Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.**

► TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du *Receveur général du Canada – Publications*.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistique Canada Statistics Canada

Canada